

Defining Global Solutions for Information and Knowledge Management

Have you heard of ISO **Technical Committee 37 (Terminology and other language and content resources)**? Did you know that Canada is one of the contributors to many international terminology standards, including ISO standard 15188:2001 *Project management guidelines for terminology standardization*, and was actively involved in the creation of ISO standard 12616:2002 *Translation-oriented terminography*?

As a field that lies between information and knowledge management, terminology—which is closely linked with standardization activities—figures highly on the agendas of the communications and information industries. And even though Canada's language industry has been represented at ISO for many years, it will benefit from developing even closer ties with this organization.

The Canadian Advisory Committee (CAC) to TC 37 brings together experts from the private sector, universities, research centres and public administrations. Through the Committee, the Canadian language industry actively participates in substantive debates about terminology and its related fields, as much on the national as the international scene.

This participation—evidence of a fruitful partnership—allows the CAC to be part of various ISO TC 37 subcommittees and working groups, and to contribute to the strategic watch that no industry, especially the Canadian language industry, can do without. However, it is important to do more, because the industry's future and position depend on it. The industry must therefore assume a more active role, and take on more responsibility, in specialized working groups dealing with language technology issues if it wants to increase its leadership and strength.

Do you want to know more?

Read the report *Defining Global Solutions for Information and Knowledge Management* (PDF document, 212 KB). Prepared in November 2005 by members of the Canadian Advisory Committee, it will provide information on the following:

- emerging trends in the field of terminology and its related fields;
- the importance of Canadian expertise via the Canadian Advisory Committee;
- the scope, vision, work plan and procedures of ISO TC 37;
- the current approved standards and proposed projects to be initiated on the national and international levels; and
- initiatives related to promoting the activities of ISO TC 37.

As well, the report will allow you to better understand the challenges and risks that the Canadian language industry, and more specifically the terminology sector, will have to face and the opportunities to be seized so that the following can happen:

- Canada will be in a position to play a key role in international standards development;

- Canada's language industry will be well-represented internationally; and
- Canadian companies will have access to a greater market share of the industry and remain competitive worldwide.